

Certain Seamless Carbon and Alloy Standard, Line, and Pressure Pipe Imports from China Under Attack by U.S. Pipe Industry: United States Steel Corporation and V & M Star, LP, file antidumping duty and countervailing duty petitions with the U.S. Department of Commerce and U.S. International Trade Commission.

某些无缝碳素和合金标准，线，压力管道，从中国的进口受到攻击，美国管业：美国钢铁公司和V&M的明星，唱片，文件反倾销税和反补贴与商务部和美国国际申请美国国防部的责任贸易委员会。

On September 17, 2009, United States Steel Corporation and V & M Star, LP, jointly filed petitions for relief from allegedly unfairly traded seamless carbon and alloy standard, line, and pressure pipe from China. They allege that the seamless pipe products are being sold at less than their fair value (dumped), and that China is unfairly subsidizing the production and export of the pipe products.

在2009年9月17日，美国钢铁公司和V&M的明星，唱片，共同申请了救济涉嫌不公平交易的无缝碳素和合金标准，行请愿，来自中国和压力管道。他们声称，无缝钢管产品正在以低于公平价值的价格出售（倾销），而中国是不公平的补贴生产和管道产品的出口。

Dumping occurs when a foreign company sells a product in the United States at less than normal value. Subsidies are financial assistance from foreign governments that benefit the production, manufacture, or exportation of goods.

倾销发生在一个外国公司出售低于正常值，在美国的产品。补贴的财政援助，外国政府受益的生产，制造或出口的货物。

The petition alleges that the seamless pipe products are being dumped at a rate of 70.58%. The petition also alleges that the Chinese government is providing subsidies to producers and exporters of seamless pipe products through more than 40 subsidy programs. Any antidumping or countervailing duties will impose additional import duty liabilities on importers of seamless pipe products covered by the investigation.

请愿书称，无缝钢管产品正以70.58%的倾销税率。请愿书还称，我国政府正在通过40多个补贴项目的补贴给生产者和出口商无缝钢管产品。任何反倾销或反补贴税将对无缝管材在调查所涉及的产品进口征收额外进口关税的责任。

Importers, producers, and exporters can participate in the U.S. International Trade Commissions evaluation of whether seamless pipe imports are injuring the U.S. domestic seamless pipe industry.

进口商，生产者和出口商可以参加美国国际贸易委员会对是否无缝管进口正在损害美国国内无缝钢管行业的评价。

Further, to obtain a more favorable antidumping duty rate, producers from China must file separate rate applications with the U.S. Department of Commerce. within 60 days after the Department of Commerce publishes its Notice of Initiation of the Investigations in the Federal Register. The Department of Commerce presumes that all producers in China are controlled by the Chinese government unless the producer can prove that it is not controlled by the Chinese government. To prove that it is not controlled by the Chinese government, a producer must submit a separate rates application to the Department of Commerce. Separate rates applications must be filled out completely with the precise data and evidence required by the Department of Commerce. The consequence for submitting an incomplete separate rates application is rejection of the application. Because of the strict requirements of the separate rates application, and the extreme consequences of failing to satisfy those requirements, Chinese producers should hire U.S. trade attorneys to guide them through the process.

此外，为了获得更有利的反倾销税率，从中国生产商必须向美国商务部单独税率申请。后60天内，美国商务部公布其在联邦注册公告开始调查。美国商务部假定所有在中国生产是由我国政府控制的，除非生产者能够证明它不是由我国政府控制。为了证明它不是由我国政府控制的，生产者必须提交申请单独税率，商务部。申请单独税率必须填写完全的精确数据和商业部所需要的证据。递交不完整的申请单独税率的结果是驳回申请。由于申请单独税率的严格要求，并未能满足这些要求，中国生产商应当聘请律师对美国贸易的过程中指导他们的极端后果。

Producers that demonstrate that they are not controlled by the Chinese government (that is, that they are separate from Chinese-government-controlled entities) will receive a separate rate, which is an additional import duty rate lower than the rate assigned to producers deemed to be controlled by the Chinese government. Producers with lower rates will be able to offer their phosphate salts at lower prices to U.S. customers than their Chinese competitors.

生产者证明它们不是由我国政府控制的（也就是说，它们是从中国政府控制的实体）分别将获得单独税率，这是一个额外的进口税率低于指定给生产者视为率低可以控制我国政府。较低的利率生产者将能够以更低的价格，磷酸盐盐比中国竞争对手美国客户。

NOTE-Comments may be made to the International Trade Commission by filing a written brief before its injury hearing (date to be determined). Questionnaires regarding injury and causation are posted on the website of the International Trade Commission, and will be added here as soon as they are available. Until the U.S. Department of Commerce initiates the investigation, only U.S. manufacturers, producers, wholesalers, U.S. unions and worker groups, and trade or business associations may submit comments. However, Chinese producers and exporters, and U.S. importers of Chinese may submit comments or information related to industry support (that is, the petition must be supported by U.S. producers or workers that account for 25% of total U.S. production and more than 50% of the production of U.S. producers and workers voicing support or opposition to the petition. Once the investigation is initiated, the U.S. Department of Commerce does not revisit the issue of industry support.

注意，意见，可由受伤之前提交一份书面简短的听证会（日期待定，向国际贸易委员会）。问卷调查和因果关系方面的伤害张贴在国际贸易委员会的网站，这里将增加尽快它们。直到美国商务部发起的调查中，只有美国的制造商，生产商，批发商，美国工会和工人团体，以及贸易或business协会可提出意见。然而，中国生产商和出口商，与中国美国进口商可提出意见或与之相关的产业支持信息（即，信访必须得到美国生产商或工人占总额的25美元以上的生产和50%%美国生产者和工人表达支持或反对请愿生产一旦展开调查。，在美国商务部并没有重新研究业的支持问题。

The merchandise covered by this investigation is certain seamless carbon and alloy steel (other than stainless steel) pipes and redraw hollows, less than or equal to 16 inches (406.4 mm) in outside diameter, regardless of wallthickness, manufacturing process (e.g., hot-finished or cold-drawn), end finish (e.g., plain end, beveled end, upset end, threaded, or threaded and coupled), or surface finish (e.g., bare, lacquered or coated). Redraw hollows are any unfinished carbon or alloy steel (other than stainless steel) pipe or "hollow profiles" suitable for cold finishing operations, such as cold drawing, to meet the American Society for Testing and Materials ("ASTM") or American Petroleum Institute ("API") specifications referenced below, or comparable specifications. Specifically included within the scope are seamless carbon and alloy steel (other than stainless steel) standard, line, and pressure pipes produced to the ASTM A-53, ASTM A-106, ASTM A-333, ASTM A-334, ASTM A-335, ASTM A-589, ASTM A-795, ASTM A-1024, and the API 5L specifications, or comparable specifications, and meeting the physical parameters described above, regardless of application, with the exception of the exclusion discussed below.

这次调查涉及的商品是肯定的无缝碳钢和合金钢（不锈钢除外）管道和重绘凹陷，小于或等于16英寸（406.4毫米）外径，无论壁厚，制造过程（如热成品或冷拔），最终完成（例如，普通年底，斜底，扰乱年底，螺纹，或螺纹和耦合）或表面（例如，裸露，漆或涂层）。重绘洞穴任何未完成碳钢（不锈钢除外）管道或“空心型材”冷，适合加工业务，如冷拉，以满足美国测试和材料协会者（“ASTM”）或美国石油学会（“空气污染指数”）规格下面引用，或类似规格。具体的范围包括的无缝碳钢和合金钢（不锈钢除外）标准，路线和压力管道制作了ASTM阿- 53，美国ASTM阿- 106，美国ASTM阿- 333，美国ASTM阿- 334，美国ASTM阿，335，美国ASTM阿- 589，美国ASTM阿- 795，美国ASTM阿- 1024，和API 5升规格，或类似的规格，满足上述的物理参数，无论应用，与下文讨论的排除例外。

Specifically excluded from the scope of the investigation are unattached couplings.

具体来说，从调查的范围之外的未附加联轴器。

The merchandise covered by the investigation is currently classified in the Harmonized Tariff Schedule of the United States ("HTSUS") under item numbers: 7304.19.1020, 7304.19.1030, 7304.19.1045, 7304.19.1060, 7304.19.5020, 7304.19.5050, 7304.31.6050, 7304.39.0016, 7304.39.0020, 7304.39.0024, 7304.39.0028, 7304.39.0032, 7304.39.0036, 7304.39.0040, 7304.39.0044, 7304.39.0048, 7304.39.0052, 7304.39.0056, 7304.39.0062, 7304.39.0068, 7304.39.0072, 7304.51.5005, 7304.51.5060, 7304.59.6000, 7304.59.8010, 7304.59.8015, 7304.59.8020, 7304.59.8025, 7304.59.8030, 7304.59.8035, 7304.59.8040, 7304.59.8045, 7304.59.8050, 7304.59.8055, 7304.59.8060, 7304.59.8065, and 7304.59.8070.

在调查所涉及的商品归类，目前在美国协调关税表（“海关税则”）项目编号：7304.19.1020, 7304.19.1030, 7304.19.1045, 7304.19.1060, 7304.19.5020, 7304.19.5050, 7304.31.6050, 7304.39.0016, 7304.39.0020, 7304.39.0024, 7304.39.0028, 7304.39.0032, 7304.39.0036, 7304.39.0040, 7304.39.0044, 7304.39.0048, 7304.39.0052, 7304.39.0056, 7304.39.0062, 7304.39.0068, 7304.39.0072, 7304.51.5005, 7304.51.5060, 7304.59.6000, 7304.59.8010, 7304.59.8015, 7304.59.8020, 7304.59.8025, 7304.59.8030, 7304.59.8035, 7304.59.8040, 7304.59.8045, 7304.59.8050, 7304.59.8055, 7304.59.8060, 7304.59.8065及7304.59.8070。

Although the HTSUS subheadings are provided for convenience and customs purposes, our written description of the merchandise subject to this scope is dispositive.

虽然美国协调关税副标题是为了方便和海关的目的，我们对商品符合本规定范围的书面说明是决定性的。

Mark B. Lehnardt, Esq.
Lehnardt & Lehnardt, LLC
20 Westwoods Drive
Liberty, MO 64068
Tel: 816.407.1400
Fax: 816.407.9088
Email: Mark@Lehnardt.com